

駐泰國代表處 函

地址：40/64 Vibhavadi-Rangsit 66, Vibhavadi-Rangsit Road, Talat Bangkhen, Laksi, Bangkok 10210 Thailand

承辦人：葉姿瑩

電話：+66-2119-3555

電子信箱：tyyeh@mail.coa.gov.tw

受文者：行政院農業委員會動植物防疫檢疫局

發文日期：中華民國111年1月18日

發文字號：泰農字第11111200470號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：附件1、附件2、附件3

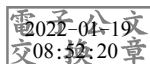
主旨：有關宣導勿違規攜帶或郵寄豬肉製品入臺事，詳如說明，敬請查照。

說明：

- 一、鑒於近期屢次查獲泰國郵包夾帶非洲豬瘟陽性之豬肉製品，為防止非洲豬瘟入侵危害我國產業，本處刻正加強對旅泰臺商、僑胞、泰籍留學生、運輸業者及移工仲介等宣導，除了透過本處社群媒體發佈即時公告及相關資訊外，並製作中泰文文宣，藉由現有平台管道進行宣導說明，以利旅外國人及泰國民眾依循。
- 二、查泰國媒體自去(110)年12月持續關注我國查獲泰國非洲豬瘟陽性之豬肉製品事，主流媒體如民意報(Maitichon)、泰民報(Prachachat)、曼谷商業等皆有相關報導。另泰國於本(111)年1月11日證實首度發生非洲豬瘟案例後，我國隨即發佈禁止攜帶疫區之豬肉製品入境之公告，同樣獲得泰國媒體關切，共計近30篇相關報導，報導內容多為我方公告、禁制事項及相關罰則。
- 三、檢送本處撰擬中泰文文宣及泰國媒體報導彙整表如附件，謹請參考。

正本：行政院農業委員會、行政院農業委員會動植物防疫檢疫局

副本：外交部



注意！勿違規攜帶及郵寄豬肉製品到臺灣

近期臺灣郵局多次查獲來自泰國的包裹夾帶之豬肉香腸中，檢驗出非洲豬瘟病毒陽性。目前國際非洲豬瘟疫情仍然嚴峻，亞洲已有 14 國淪陷，臺灣已加強對來自中南半島高風險區域的人員、郵包及包裹進行查驗。

為有效防堵非洲豬瘟，請配合遵守相關規定

- 不要從違規攜帶肉品及肉製品 (家畜家禽都不行)
- 請家人朋友不要寄送任何肉品及肉製品
- 不要網購國外產地不明的肉製品
- 收到不明肉品請丟一般垃圾勿丟廚餘，或送交防檢局或動保處

再次嚴正提醒一次，嚴禁從國外攜帶、郵寄及快遞等方式違規夾帶豬肉製品來臺。違規輸入肉品依規定可處 7 年以下有期徒刑，可併科 3 百萬元以下罰金。

泰國昨（1 月 11）日宣佈發現非洲豬瘟（ASF）病毒，即日起自泰國入境旅客若違規攜帶豬肉製品，第一次罰款 20 萬元，第二次重罰 100 萬元，若未當場繳清罰款，將拒絕入境，直接遣返。



คำเตือน! ห้ามทำผิดกฎหมายโดยการส่งผลิตภัณฑ์เนื้อหมูเข้าไต้หวัน

เร็วๆ นี้ ที่ทำการไปรษณีย์ไต้หวันยึดพัสดุไปรษณีย์ชุกกุนเชียงหมูที่ส่งมาจากไทย จำนวนหลายครั้ง ซึ่งผลการตรวจสอบกุนเชียงหมุดังกล่าวพบว่า ปนเปื้อน เชื้ออหิวาต์แอฟริกาในสุกร ปัจจุบันสถานการณ์การระบาดของโรคอหิวาต์แอฟริกาในสุกร (African swine fever: ASF) มีความรุนแรงมากขึ้น ในขณะนี้ กว่า 14 ประเทศในทวีปเอเชียตรวจพบการระบาดอย่างรุนแรง ไต้หวันจึงสั่งคุมเข้มในการตรวจสอบประชาชนและพัสดุทุกชิ้นจากพื้นที่เสี่ยงสูงในคาบสมุทรอินโดจีนที่ส่งมายังไต้หวัน



เพื่อป้องกันโรคอหิวาต์แอฟริกาในสุกรอย่างมีประสิทธิภาพ โปรดให้ร่วมมือปฏิบัติตามกฎระเบียบที่เกี่ยวข้อง ดังนี้



ไม่นำเข้าหรือพกพาเนื้อสัตว์หรือผลิตภัณฑ์จากเนื้อสัตว์ (รวมถึงสัตว์ปีกและสัตว์อื่นๆ)



โปรดแจ้งให้ญาติมิตรที่บ้านทราบไม่ควรส่งเนื้อสัตว์หรือผลิตภัณฑ์จากเนื้อสัตว์



อย่าสั่งซื้อสินค้าผลิตภัณฑ์เนื้อที่ไม่สามารถระบุแหล่งที่มาจากต่างประเทศผ่านช่องทางออนไลน์



เมื่อได้รับเนื้อสัตว์ที่ไม่สามารถระบุแหล่งที่มาได้ กรุณาทิ้งลงขยะทั่วไป อย่าทิ้งร่วมกับขยะเปียก หรือส่งให้กรมสุขอนามัยและการตรวจกักกันพืชและสัตว์ หรือกรมคุ้มครองสัตว์ (โทร 0800-039-131)

ย้ำเตือนอีกครั้ง พักสัตว์ไปรษณีย์ที่ส่งมาจากต่างประเทศโดยวิธีการต่างๆ การนำเข้าหรือพกพาผลิตภัณฑ์เนื้อสุกรมายังไต้หวันอย่างผิดกฎหมาย มีโทษจำคุกไม่เกิน 7 ปี และปรับเงินไม่เกิน 3 ล้านเหรียญไต้หวัน







เมื่อวันที่ 11 ม.ค. 2565 ประเทศไทยได้ประกาศอย่างเป็นทางการว่าได้พบโรคอหิวาต์แอฟริกาในสุกร (ASF) นับจากนี้เป็นต้นไป ผู้โดยสารที่มาจากประเทศไทย พกพาผลิตภัณฑ์จากเนื้อสัตว์ หากฝ่าฝืนเป็นครั้งแรกจะถูกปรับเป็นเงิน 200,000 เหรียญไต้หวัน และหากฝ่าฝืนเป็นครั้งที่สองจะถูกปรับ 1,000,000 เหรียญไต้หวัน หากไม่สามารถชำระค่าปรับได้ทันที จะถูกปฏิเสธเข้าไต้หวันและส่งตัวกลับทันที



คำเตือน! ตัวอย่างสิ่งต้องห้าม “เนื้อสัตว์หรือผลิตภัณฑ์เนื้อสัตว์”

ที่ห้ามนำเข้า พกพาหรือส่งพัสดุมายังไต้หวัน มีดังนี้

請注意! 勿違規攜帶及郵寄肉類製品到臺灣，範例如下：

ชื่อ 名稱	รูปภาพ 照片
<p>1. กุนเชียง 香腸</p> 	
<p>2. แคปหมู 炸豬皮</p> 	
<p>3. ไส้กรอกอีสาน 泰國東北香腸</p> 	

4. ไส้อ้ว
清邁香腸



5. หมูขย
越南香腸



6. หมูเส้น/หมูฝอย
脆猪肉絲



7. หมูหยอง
(รวมถึงผลิตภัณฑ์ที่มี
ส่วนประกอบของหมู
หยอง เช่น ข้าวตังหน้า
หมูหยอง ขนมปังไส้หมู
หยอง ทองม้วนไส้หมู
หยอง ฯลฯ)

肉鬆
(含肉鬆之任何產
品，如：肉鬆鍋
巴、肉絲麵包或肉
鬆椰汁蛋卷等)



8. หมูกรอบเกลียวทอง
脆猪肉條



9. หมอบ / หมูแผ่น
猪肉乾 / 猪肉片



10. แหนม
酸肉腸



11. ไส้กรอก /
ลูกชิ้น
熱狗腸 /
肉丸



編號	媒體	泰文標題	中文標題	刊出日期	相關連結
1	泰民報Prachachat	สิ่งทุดพาศษยัไทยเป็ดดตามผล หลังไต่หวั่นพบกุนเชียงปนเปื้อน ASF	(泰國國際貿易促進廳)下令泰 駐臺海外促進貿易辦公室主任 密切關注泰國包裹檢測出 ASF 陽性之後續處理情形	2022/1/12	https://www.prachachat.net/economy/news-840118
2	民意報 Matichon	ไต่หวั่น สั่งห้ามนำเข้าหมู- ผลิตภัณฑ์แปรรูจากไทยเข้าประเทศ ฝ่าฝืนมีโทษ 2.4 แสน	台灣禁止從泰國進口豬肉加工 產品，違反者24萬罰款	2022/1/12	https://www.matichon.co.th/foreign/news_3127796
3	泰叻報 Thairath	ไต่หวั่นเตือน อย่าลอบนำเข้าเนื้อหมูจากไทย ฝ่าฝืนโดนปรับ 2 แสนบาท	台灣警告勿走私豬肉，違者將被 罰款20萬泰銖	2022/1/12	https://www.thairath.co.th/news/foreign/2286097
4	泰國公視 Thai PBS	ไต่หวั่น "ห้ามนำเข้าหมู" จากไทย ฝ่าฝืนปรับเงินกว่า 2 แสน	台灣禁止從泰國進口豬肉 產品， 違者罰款超過 20萬	2022/1/12	https://news.thaipbs.or.th/content/311565
5	每日新聞 Dailynews	ไต่หวั่นเตือน ลอบนำเข้าเนื้อหมูจากไทยมีโทษปรับ 2 แสนบาท	臺灣提醒，在泰國走私豬肉將被 罰20萬	2022/1/12	https://www.dailynews.co.th/news/659108/
6	今日郵報 Posttoday	เนื้อหมูไทยอันตราย ไต่หวั่นสั่งปรับหากลักลอบนำเข้า	泰國豬肉危險，臺灣下令罰款違 法走私	2022/1/12	https://www.posttoday.com/world/672799
7	Bright TV	ปรับโหด! "ไต่หวั่น" เตือน ห้ามลักลอบนำเข้าเนื้อหมู จากไทย ฝ่าฝืนโดนปรับ 2.4 แสนบาท	殘酷調整！台灣警告從泰國走 私豬肉，違者罰款 24萬泰銖	2022/1/12	https://www.brighttv.co.th/news/taiwan-pig-thai
8	The Thaiger	ไต่หวั่น เข้ม ห้ามนำเข้าสุกรไทย ฝ่าฝืนปรับสองแสนบาท	台灣嚴格禁止泰國豬肉進口，違 者罰款20萬泰銖	2022/1/12	https://thethaiger.com/th/news/515535/
9	Amarin TV	ไต่หวั่น ห้ามนำเข้า เนื้อหมู จากไทย ฝ่าฝืนปรับ 2 แสนบาท ไม่จ่ายไม่ให้เดินทางเข้า	臺灣禁止泰國豬肉進口，違者罰 款20萬泰銖，不付不得入境	2022/1/12	https://www.amarintv.com/news/detail/116389
10	第七電視臺 CH 7	ไต่หวั่นสั่งปรับกว่า 2 แสนบาท ลงโทษที่ผู้ลักลอบนำเข้าเนื้อหมูเข้าจากไทย	臺灣罰款走私泰國豬肉者超過 20萬泰銖	2022/1/12	https://news.ch7.com/detail/542777
11	MCOT網路新聞	ไต่หวั่นแบนหมูไทย ปรับสูงสุด 2 แสนบาท	臺灣禁泰國豬肉，罰款最高達 20萬泰銖	2022/1/12	https://www.mcot.net/view/ob7FcRko
12	泰民報Prachachat	ไต่หวั่นเข้ม สั่งปรับ 2 แสน หากพบลักลอบนำเข้าหมูจากไทย	臺灣嚴格懲罰自泰國走私豬肉 者，最高罰款 20萬	2022/1/12	https://www.prachachat.net/world-news/news-840409
13	第三電視臺 CH 3	ไต่หวั่นเตือนอย่างเป็นทางการ ห้ามลักลอบนำเข้าเนื้อหมูจากไทย ฝ่าฝืนโดนปรับ 2.4 แสนบาท	臺灣官方嚴正提醒，禁止自泰國 走私豬肉，違者罰款 24萬泰銖	2022/1/12	https://ch3plus.com/news/program/274110

編號	媒體	泰文標題	中文標題	刊出日期	相關連結
14	第七電視臺 CH 7	ก.พาณิชย์ จี้ลงโทษผู้ผลิตกุนเชียงปนเปื้อนโรค ASF หวั่นกระทบความเชื่อมั่น	泰國商務部擬懲罰進口染疫香腸至臺灣之泰國商人，擔憂影響外國對泰國產品之信心	2022/1/12	https://news.ch7.com/detail/542861
15	泰國公視 Thai PBS	วิกฤตหมู! ผู้ผลิตรายใหญ่ ได้ส่วนแบ่งการตลาดเพิ่ม นาน 6 เดือน	豬豬危機！主要供應商在危機期間長達6個月內，市佔不減反增	2022/1/12	https://news.thaipbs.or.th/content/311587
16	泰民報Prachachat	เปิดโหมไลน์โรคระบาดหมู (ASF) ครม. ตั้งเป็นวาระแห่งชาติ ปี'62	公布非洲豬瘟疫情爆發時間表，泰國內閣早於2019年已列入國家議程	2022/1/12	https://www.prachachat.net/politics/news-840210
17	經理日報網路新聞 MGR Online	ฉุน! กรมปศุสัตว์ลงขัน 10 กว่าล้านให้เฝ้าระวัง ASF เจอฟาร์มไหน 'เสี่ยง' ให้ซื้อทำลายซากช้าจนเอาไม่อยู่!	面臨風險的多位邊境農場主已備妥逾千萬泰銖，委託畜牧發展廳協助預防非洲豬瘟，倘遇可疑案例將全數銷毀	2022/1/12	https://mgronline.com/specialcoop/detail/9650000003591
18	民意報 Matichon	พณ.กำชับทูต พณ.ส่งนำเข้าหมู แจ่งปมไต้หวัน เป็นญาติสงของฝาก	泰國國際貿易促進廳說明，寄送臺灣之泰國豬肉包裹多為親戚贈禮	2022/1/12	https://www.matichon.co.th/economy/news_3129013
19	標準報臉書專頁 The Standard	ไต้หวันสั่งห้ามลักลอบพกพาหรือจัดส่ง 'เนื้อสุกร-ผลิตภัณฑ์จากสุกร' จากไทยเข้าไต้หวัน ฝ่าฝืนถูกปรับ 2.4 แสนบาท ทำผิดซ้ำเจอปรับ 1.2 ล้านบาท	台灣禁止從泰國走私或運輸“豬肉或豬製品”至臺灣，違者將被罰款2.4萬泰銖，再犯將被罰款120萬泰銖	2022/1/12	https://www.facebook.com/thestandardth/photos/a.1725541161072102/2944923645800508/
20	前線報 Naewna	ตรวจฟาร์มหมูทั่วประเทศ. 'ปศุสัตว์' เข้มสั่งห้ามเคลื่อนย้าย 'เฉลิมชัย' ยืนยันไม่ปิดข้อมูล	檢查全國養豬場，畜牧發展廳嚴禁搬遷；農業部長強調不會隱蔽任何資訊	2022/1/12	https://www.naewna.com/local/628288
21	Teenee網路新聞	ตรวจฟาร์มหมูทั่วประเทศ. 'ปศุสัตว์' เข้มสั่งห้ามเคลื่อนย้าย 'เฉลิมชัย' ยืนยันไม่ปิดข้อมูล	檢查全國養豬場，畜牧發展廳嚴禁搬遷；農業部長強調不會隱蔽任何資訊	2022/1/12	https://tnews.teenee.com/etc/169371.html
22	Kapook 網路新聞	ไต้หวัน พบ ASF ในกุนเชียงจากไทย รอบ 3 - สั่งห้ามนำเข้าเนื้อหมูจากไทย ฝ่าฝืนปรับ 2.4 แสน	台灣三度自泰國香腸包裹發現非洲豬瘟病毒，下令禁止進口泰國豬肉，違者罰款24萬泰銖	2022/1/12	https://hilight.kapook.com/view/220070
23	Thaijobsgov網路新聞	ไต้หวันปรับ2แสน ห้ามเนื้อหมูจากไทย ต่างชาติอดเข้าไต้หวัน หากไม่จ่ายค่าปรับ	台灣禁止泰國豬肉，違章者罰款20萬；外國人未繳罰款則禁止入臺	2022/1/12	https://www.thaijobsgov.com/jobs/362583
24	m2fnews 網路新聞	เนื้อหมูไทยอันตราย ไต้หวันสั่งปรับหากลักลอบนำเข้า	危險的泰國豬肉，臺灣下令罰款走私者	2022/1/12	https://www.m2fnews.com/news/worldnews/97999
25	新新聞報 Khaosod	ไต้หวันปรับ2แสน ห้ามเนื้อหมูจากไทย ต่างชาติอดเข้าไต้หวัน หากไม่จ่ายค่าปรับ	台灣禁止泰國豬肉，違章者罰款20萬；外國人未繳罰款則禁止入臺	2022/1/11	https://www.khaosod.co.th/around-the-world-news/news_6828793

編號	媒體	泰文標題	中文標題	刊出日期	相關連結
26	經理日報網路新聞 MGR Online	DITP สั่งทูตพาณิชย์ติดตามมาตรการนำเข้าสินค้าไทย หลังได้วันพบกุนเชียงปนเปื้อน ASF	DITP(泰國國際貿易促進廳)下令駐臺海外促進貿易辦公室密切注意泰國包裹遭檢出 ASF 陽性後, 進口措施有無調整	2022/1/11	https://mgronline.com/uptodate/detail/9650000003291
27	BTimes 臉書專頁	ส่งออกเชื้อ! ได้วันพบกุนเชียงหมูส่งพัสดุจากไทยปนเปื้อนเชื้ออหิวาต์แอฟริกาในสุกร (ASF) เป็นครั้งที่ 3	出口病毒! 臺灣第三度從來自泰國之豬肉香腸包裹驗出非洲豬瘟病毒	2022/1/11	https://www.facebook.com/364198967279308/posts/1567520963613763/
28	經理日報臉書專頁 นุรพาไม้แพ	หมูแพง ได้วันตรวจพบพัสดุไปรษณีย์ส่งมาจากเมืองไทยเป็นกุนเชียง แคหมู ปนเปื้อนเชื้อนายกฯ สั่งหาตัวผู้รับพัสดุมาลงโทษหนักปรับ 150,000 เหรียญ (ราว 180,000 บาท) และจะถูกเพิกถอนใบอนุญาตทำงาน	昂貴的豬肉! 臺灣發現來自泰國豬肉包裹染疫, 收件人將面臨15萬新臺幣(折合泰銖 18萬)之罰款, 以及吊銷工作許可證	2022/1/11	https://www.facebook.com/531147253934691/posts/1519104345138972/